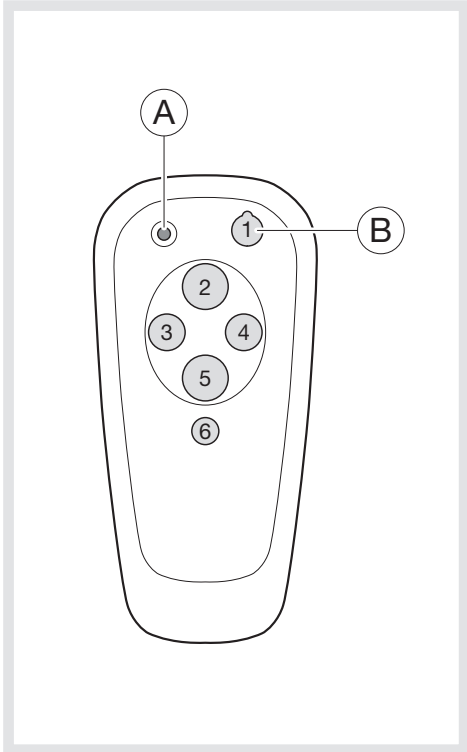


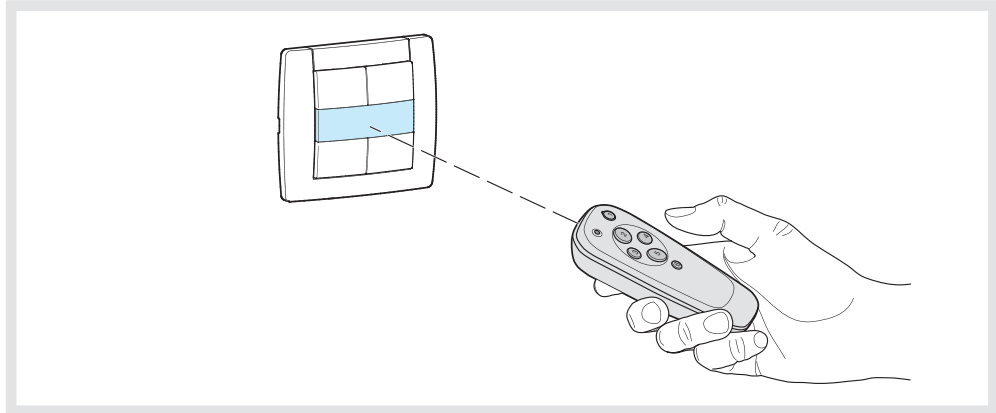
6T 5044.b

Description / Beschreibung / Description

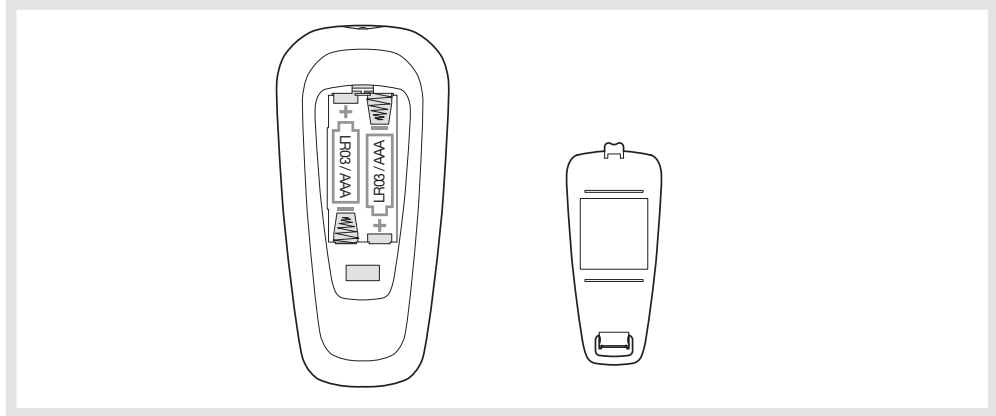


- (A) Voyant
Statusanzeige
Indicator
- (B) Bouton 1 à 6
Knopf 1 bis 6
Button 1 to 6

Utilisation / Benutzung / Use

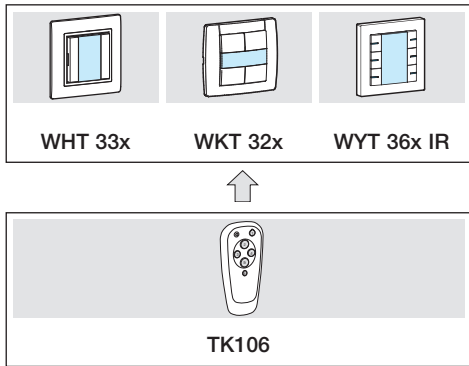


Changement des piles / Batterien auswechseln / Batteries replacement



Caractéristiques techniques / Technische Daten / Technical characteristics

F	D	GB	TK 106
Alimentation	Versorgungs- spannung	Supply voltage	2x LR 03 AAA (Piles fournies, Batterien geliefert, Batteries supplied)
Nombre de voies	Kanäle	Number of channels	12 (2 x 6)
Portée IR	Reichweite Infrarot	Range in infrared	10 m
Protocole	Protokoll	Protocol	RC6A
T° fonctionnement	Betriebs- temperatur	Operating temperature	0 °C —> + 45 °C
T° stockage	Lagertemperatur	Storage temperature	-20 °C —> + 70 °C
Dimensions L x l x h	Abmessungen L x B x H	Dimensions L x w x h	11 x 5 x 2,5 cm



F

Présentation du produit et principes de fonctionnement

La télécommande TK 106 s'associe aux récepteurs WKT 32x, WYT 36xIR et WHT 33x. Ces mécanismes sont équipés d'un récepteur infrarouge 12/24 voies. Ils transmettent, via le bus KNX/EIB, des commandes d'éclairage, chauffage, volets et scènes. La télécommande TK 106 permet de commander 12 voies indépendantes. La fonction proposée par voie infrarouge est déterminée lors du paramétrage des mécanismes récepteurs (soit avec le TX 100 ou via ETS).

Fonctions proposées

- 12 voies IR.
- Alimentation par piles.
- Voyant d'acquiescement.

Accès aux voies 1 à 6

Par défaut le produit s'initialise sur les 6 premières voies. L'appui sur les touches permet d'actionner la commande infrarouge et l'allumage du voyant vert d'acquiescement confirme la transmission.

Accès aux voies 7 à 12

Un appui simultané sur les touches 1 et 6 permet de permuter sur les 6 autres voies. Un nouvel appui sur ces 2 touches remet la télécommande dans son état initial (voie 1 à 6).

Protocole infrarouge

La télécommande infrarouge utilise le protocole RC6A pour transmettre les messages.

Hager utilise le code constructeur 7, le code système 118, et les codes commandes 1 à 12 (cf. tableau ci-contre).

Changement des piles

Ouvrir la trappe puis changer les piles en respectant la polarité indiquée sur le boîtier.

Identification des voies

Il est possible de repérer les voies sur l'étiquette située au dos de la télécommande, sur la trappe à piles.

Recommandations de mise en oeuvre

Pour obtenir un fonctionnement à distance maximale, il convient de diriger la télécommande vers le récepteur IR.

Code / Code / Code

Touche Taste Key	IR code 1 IR code 1 IR code 1	IR code 2 IR code 2 IR code 2
1	1	7
2	2	8
3	3	9
4	4	10
5	5	11
6	6	12

D

Beschreibung des Gerätes und seiner Funktionen

Die Fernbedienung TK 106 wird in Verbund mit den Empfängern WKT 32x, WYT 36xIR und WHT 33x eingesetzt. Diese Geräte sind mit einem 12/24-Kanal-Infrarotempfänger ausgerüstet. Sie senden Schaltbefehle für Beleuchtung, Heizung, Rollläden und Szenen über den KNX/EIB-Bus. Die Fernbedienung TK 106 dient zur Steuerung von bis zu 12 unabhängigen Kanälen. Die infrarotgestützte Funktion wird bei der Einstellung der Empfängergeräte festgelegt (d. h. via TX 100 oder ETS).

Unterstützte Funktionen

- 12 IR-Kanäle.
- Batterie-Stromversorgung.
- Quittierungs-Meldeleuchte.

Zugriff auf die Kanäle 1 bis 6

In der Grundeinstellung initialisiert sich das Gerät auf den ersten 6 Kanälen. Die Infrarotsteuerung wird durch Tastendruck ausgelöst; das Aufleuchten der grünen Quittierungs-Meldeleuchte bestätigt die Übertragung.

Zugriff auf die Kanäle 7 bis 12

Die Umschaltung auf die nächsten 6 Kanäle erfolgt durch gleichzeitige Betätigung der Tasten 1 und 6. Eine erneute Betätigung dieser zwei Tasten reinitialisiert die Fernbedienung im Ursprungszustand (Kanäle 1 bis 6).

Infrarot-Protokoll

Die Infrarot-Fernbedienung nutzt zum Senden der Meldungen das RC6A-Protokoll.

Hager verwendet den Herstellercode 7, den Systemcode 118 und die SteuerCodes 1 bis 12 (siehe nebenstehende Tabelle).

Batterien auswechseln

Klappe öffnen und die Batterien auswechseln; hierbei die auf dem Gehäuse ausgewiesenen Polaritätssymbole beachten.

Beschriften der Kanäle

Auf der Rückseite der Fernbedienung (auf dem Batteriefach) befindet sich ein Etikett zum Beschriften der Kanäle.

Installationsempfehlungen

Um bei maximalem Abstand eine einwandfreie Funktion zu erzielen, ist die Fernbedienung auf den IR-Empfänger auszurichten.

GB

Product scope and operation

Remote control TK 106 is used in association with receivers WKT 32x, WYT 36xIR and WHT 33x. These devices are equipped with an infra-red 12/24 channel receiver. They transmit lighting, heating and shutter controls and scenes via bus KNX/EIB. Remote control TK 106 allows to controll 12 independent channels. The feature provided by infra-red channel is determined at the time of setting up the receiving devices (either with TX 100 or via ETS).

Functions

- 12 IR channels IR.
- Power supply by batteries.
- Acknowledgement indicator.

Access to channels 1 to 6

The default product initialization is performed on the 6 first channels. The infra-red control is activated by pressing the buttons, and the green indicator switch-on confirms the transmission.

Access to channels 7 to 12

Pressing buttons 1 and 6 simultaneously allows to switch to 6 other channels. A new press on these 2 buttons resets the remote control in its initial state (channel 1 to 6).

Infra-red protocol

The infra-red remote control uses protocol RC6A to transmit the messages.

Hager uses manufacturer's code 7, system code 118 and control codes 1 to 12 (see table opposite).

Replacement of batteries

Open the compartment cover and replace the batteries, making sure to match polarities as indicated on the box.

Identification of the channels

Channels can be identified on the label of the battery cover located on the back of the remote control.

Recommendations for installation

To provide optimum remote operation, it is advisable to direct the remote control towards the IR receiver.